

Utiliser le traitement de texte

Le traitement de texte est un outil souvent méconnu et souvent peu exploité. Bien plus qu'une machine à écrire, il offre de multiples possibilités qui — à un coût moindre que celui de nombreux logiciels prétendus "éducatifs" — permettent aux élèves d'acquérir un grand nombre de savoir-faires. Lorsque l'on examine ces diverses activités, on remarque qu'elles sont la plupart du temps très proches de celles que l'on mène en classe "habituellement" : dès lors, on peut se demander quel est l'apport de l'informatique dans l'enseignement des Lettres.

Plusieurs activités, dont la mise en place est aisée, donnent l'occasion de progresser ; il est possible — bien que ces trois pôles ne soient pas dissociés dans nos séquences pédagogiques — de distinguer les savoirs et savoirs-faires qui relèvent de la langue, de la réception (c'est à dire des différentes formes de lecture), et de la production.

Langue et traitement de texte

• Orthographe :

- Recopier un texte sans faute (L'interface que constitue le clavier permet d'attirer l'attention sur les majuscules et accents).
- Vérification avec le correcteur d'orthographe. L'élève doit prendre conscience du fait que le correcteur d'orthographe ne corrige pas tout : il reconnaît des mots présents dans une base de donnée. Cela permet à l'élève de distinguer axe paradigmatique et axe syntagmatique (où les mots varient selon la syntaxe).
- Corriger un texte erroné où manquent par exemple les accents ou la ponctuation. Le professeur peut facilement créer des exercices liés à la séquence qu'il est en train de mener. Grâce aux fonctions d'effacement du traitement de texte, il est facile de construire un exercice à trous, en enlevant par exemple les désinences verbales, ou alors de demander aux élèves d'effectuer des transformations, sur le modèle de l'exercice de réécriture du brevet des collèves.

• Grammaire et stylistique :

- Utiliser le correcteur grammatical. Ici, il s'agit véritablement de faire des choix stylistiques plutôt que de "corriger" (le correcteur grammatical de *Word* estime que la syntaxe de Flaubert est souvent fautive ou douteuse...). L'élève prend ainsi conscience des différentes manières d'exprimer une même chose et peut s'interroger sur la portée de telle ou telle formulation.
- Utiliser le dictionnaire des synonymes. Les dictionnaires intégrés sont plutôt limités, mais suffisants en classe de 6ème-5ème.
- Savoir mettre en forme un texte : paragraphes, alinéas, titres... Cette activité permet de vérifier que l'élève a acquis les notions essentielles de grammaire de texte.

Mener ces activités est bien sûr possible dans le cadre de l'enseignement traditionnel. L'informatique apporte cependant plusieurs avantages. D'abord, le plus

évident — et le plus vexant — est le fait que les élèves sont beaucoup plus concentrés qu'en classe ; ils sont littéralement hypnotisés par l'écran... beaucoup plus qu'ils ne sont par nous. Ensuite le traitement de texte permet de tâtonner, d'expérimenter diverses possibilités, de se corriger sans laisser de trace de ses errements : l'élève en difficulté — celui qui de plus a une graphie disgracieuse et hésitante, toujours barbouillée de la rouge censure du professeur — peut donc focaliser son attention sur les notions sans — dans un premier temps — se soucier de la forme.

Activités liées à la réception

• L'écran comme tableau

Lorsque le professeur utilise un texte (lecture analytique, observation d'occurrences grammaticales, etc), le texte peut être affiché avec un rétroprojecteur. On peut alors surligner, mettre en couleur...

• Recherche d'occurrences

Cela suppose d'avoir une oeuvre complète ou un corpus pour effectuer des recherches. Cette fonction est très pratique pour aborder un thème dans une oeuvre complète, comme "le voyage" dans *Les Fleurs du mal*. Par ailleurs, la fonction de recherche des logiciels de traitement de texte permet de trouver dans un corpus n'importe quelle suite de caractères. Dès lors, on peut faire un relevé de mots qui ont la même racine, ou la même désinence, comparer les différentes graphies d'un même son : -ssion/-tion... Le logiciel permet donc également d'observer des faits lexicaux ou grammaticaux.

• Étude de textes argumentatifs

On peut mettre en évidence les connecteurs, les articulations, faire apparaître la hiérarchie des idées, colorier arguments et exemples...

• Collecte d'informations : vers la lecture méthodique

Depuis diverses sources (fichiers textes, pages Internet...), on peut grâce au copier-coller recueillir bon nombre d'informations et de les classer. Il est dès lors possible de passer de l'observation à l'interprétation... Exemple : recherche des occurrences de "docteur" et "officier de santé" dans *Madame Bovary*.

C'est de manière *a priori* inattendue que le traitement de texte apparaît comme un outil de lecture : il permet d'observer un court extrait en mettant clairement en évidence un mot, un groupe de mots, voire un paragraphe grâce à ses fonctions de surlignage. Cet outil permet aussi, dans un corpus plus long, de relever une liste d'occurrences que l'on utilisera soit pour étudier l'orthographe ou le vocabulaire, soit pour élaborer une interprétation.

Activités liées à la production : Quels sont les avantages de faire produire les élèves avec le traitement de texte ?

- **Motivation**

Les élèves ont réellement plus de plaisir à écrire sur traitement de textes. Ce phénomène est encore plus flagrant lorsque les textes sont susceptibles d'être publiés.

- **Possibilité de retravailler son texte : palimpsestes**

Ainsi l'élève accepte-t-il plus facilement d'améliorer les versions précédentes de son travail. L'écrit est clair et lisible ; néanmoins, il ne reste plus de trace des versions antérieures (sauf si l'on a fait des sauvegardes chronologiques).

Le traitement de texte permet d'effectuer rapidement les opérations de couper coller, supprimer, ajouter, déplacer. Les élèves peuvent donc essayer de modifier leur texte pour choisir la meilleure version. De plus, après correction du devoir par le professeur, l'élève peut effacer ses fautes.

- **Mise en page**

Les logiciels permettent de travailler la présentation graphique des textes (caractères, mise en page, insertion d'images...). Cela peut être intéressant notamment pour rédiger des articles de presse fictifs, ou un journal du collège...

- **Hypertextualité**

Les productions d'élèves prennent une nouvelle dimension grâce aux **liens hypertextuels**. L'on peut, avec un simple logiciel de traitement de texte, créer des **réécits interactifs** soit individuels soit collectifs.

Yaël Briswalter